

2005年全国笔译模拟练习及答案 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/131/2021_2022_2005_E5_B9_B4_E5_85_A8_c95_131639.htm 各成员领导人指示部长们于2002年部长级会议前确定具体的行动和措施，与私营部门密切合作，在2006年前将APEC贸易便利化原则付诸实施。目标是力争在未来5年内将APEC地区的贸易交易费用降低5%。领导人还指示部长们探讨为贸易便利化确定客观标准的可能性，在这一过程中要充分考虑到APEC成员的多样性，以及各成员已经取得的进展。同时，领导人一致认为，开展援助项目来提高发展中成员实施贸易便利化的能力非常重要。 [参考译文]

Leaders instruct Ministers to identify , by Ministerial Meeting in 2002 , concrete actions and measures to implement the APEC Trade Facilitation Principles by 2006 in close partnership with the private sector. The objective is to realize a significant reduction in the transaction costs by endeavoring to reduce them by 5% across the APEC region over the next 5 years. Leaders also instruct Ministers to explore the possibility of setting objective criteria on trade facilitation , taking fully into account the diversity among the members as well as progress achieved in respective economies so far. Leaders also agree that assistance programmes to help build the capacity of developing economies in trade facilitation is particularly important.

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com